

14 de abril de 2023  
Español  
Original: inglés

---

## **Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos**

### **Período de sesiones de 2023**

Nueva York, 1 a 5 de mayo de 2023

Tema 2 b) del programa provisional\*

### **Cuestiones de organización**

## **Organización de los trabajos\*\***

### **Nota de la Secretaría**

1. La organización de los trabajos y el calendario propuestos para el período de sesiones de 2023 del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos se han preparado de acuerdo con las decisiones pertinentes de la Asamblea General, el Consejo Económico y Social y la Mesa del Grupo de Expertos a fin de facilitar el examen de los temas del programa en el plazo y con los servicios asignados al Grupo.
2. La primera sesión del período de sesiones de 2023 del Comité de Expertos se celebrará el lunes 1 de mayo de 2023, a las 10.30 horas. Habrá servicios para dos sesiones oficiales diarias. Las sesiones matinales se celebrarán de 10.00 a 13.00 horas (excepto el lunes 1 de mayo, fecha en que la primera sesión comenzará a las 10.30 horas); las de la tarde, de las 15.00 a las 18.00 horas.

---

\* [GEGN.2/2023/1](#).

\*\* La Presidencia podrá contar con la asistencia de una persona que facilite el debate sobre los temas del programa.



## Propuesta de organización de los trabajos

<i>Fecha/hora</i>	<i>Tema del programa</i>	<i>Programa</i>
<b>Lunes 1 de mayo</b>		
10.30 a 13.00 horas	1. Apertura del período de sesiones	Discurso inaugural de la Presidencia del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos Bienvenida a cargo del Subsecretario General de Desarrollo Económico y Economista Jefe del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales
	2. Cuestiones de organización	Aprobación del orden del día, organización de los trabajos, credenciales de los observadores
	a) Aprobación del orden del día	
	b) Organización de los trabajos	
	c) Credenciales de los observadores	
	3. Informes de la Presidencia y la Secretaría	Presentación de informes Debate general y resumen
	4. Informes de:	Diálogo nacional sobre la normalización de los nombres nacionales Debate general y resumen
	a) Los Gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos	
	b) Las Divisiones del Grupo de Expertos	Presentación de informes de las Divisiones Debate general y resumen
15.00 a 18.00 horas	8. Seguimiento y evaluación del plan estratégico y el programa de trabajo para 2021-2029 y de la labor del Grupo de Expertos	Presentación y exposición de documentos Debate general y resumen
	4. Informes de ( <i>continuación</i> )	Presentación de informes Debate general y resumen
	c) Las actividades relativas a la normalización de los nombres geográficos en África	
	d) Reuniones y conferencias nacionales e internacionales	
	5. Cooperación y enlace con otras organizaciones	Presentación de informes Debate general y resumen
	a) Organizaciones internacionales	
	b) Comisión Económica para África	
	c) Comité de Expertos sobre la Gestión Mundial de la Información Geoespacial	

<i>Fecha/hora</i>	<i>Tema del programa</i>	<i>Programa</i>
<b>Martes 2 de mayo</b>		
10.00 a 13.00 horas	Presentación especial	Foro Permanente de las Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas
	4. Informes de: ( <i>continuación</i> )	Diálogo nacional sobre los aspectos culturales de la normalización de los nombres geográficos
	a) Los Gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos	Diálogo nacional
		Debate general y resumen
	6. Normalización nacional e internacional de los nombres geográficos	Presentación y exposición de documentos
	a) Recopilación de nombres, tratamiento en oficinas, autoridades nacionales, accidentes geográficos que corresponden a la soberanía de más de un Estado y cooperación internacional	Debate general y resumen
15.00 a 18.00 horas	6. Normalización nacional e internacional de los nombres geográficos ( <i>continuación</i> )	
	b) Directrices toponímicas para editores de mapas y otros editores destinadas al uso internacional	
	7. Beneficios sociales y económicos, apoyo al desarrollo sostenible, medidas adoptadas y propuestas para la aplicación de las resoluciones	Presentación y exposición de documentos
		Debate general y resumen
	Mesa redonda	Fortalecer las relaciones, los vínculos y las conexiones en materia de normalización de nombres geográficos y para el desarrollo sostenible y la recuperación de la pandemia
<b>Miércoles 3 de mayo</b>		
10.00 a 13.00 horas	Presentación especial	Los desafíos relacionados con los datos durante la respuesta a situaciones de emergencia y desastres
	4. Informes de: ( <i>continuación</i> )	Diálogo nacional sobre la tecnología, la innovación y las normas para la gestión de datos de nombres geográficos
	a) Los Gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos	Diálogo nacional
		Debate general y resumen
	9. Cuestiones de publicidad para el Grupo de Expertos y financiación de proyectos del Grupo	Presentación a cargo del Coordinador del Grupo de Trabajo sobre Publicidad y Financiación
		Debate general y resumen

<i>Fecha/hora</i>	<i>Tema del programa</i>	<i>Programa</i>
15.00 a 18.00 horas	10. Enseñanza de la toponimia	Presentación a cargo del Coordinador del Grupo de Trabajo sobre Cursos de Capacitación en Toponimia Debate general y resumen
	11. Terminología toponímica	Presentación a cargo del Coordinador del Grupo de Trabajo sobre Terminología Toponímica Debate general y resumen
	Mesa redonda	Conexiones entre los nombres geográficos y el medio ambiente
<b>Jueves 4 de mayo</b>		
10.00 a 13.00 horas	Presentación especial	La aplicación web gazetteers.net: un instrumento recopilador de nomencladores digitales
	4 a) Informes de: ( <i>continuación</i> )	Diálogo nacional sobre la cooperación, la capacitación y la promoción
	a) Los Gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos	Diálogo nacional Debate general y resumen
	12. Los nombres geográficos como cultura, patrimonio e identidad, incluidos los nombres en lenguas indígenas, minoritarias y regionales y las cuestiones de carácter multilingüe	Presentación a cargo de la Coordinadora del Grupo de Trabajo sobre los Nombres Geográficos como Patrimonio Cultural Presentación de documentos Debate general y resumen
	13. Exónimos	Presentación a cargo del Coordinador del Grupo de Trabajo sobre Exónimos Presentación de documentos Debate general y resumen
15.00 a 18.00 horas	3. Informes de la Presidencia y la Secretaría ( <i>continuación</i> )	Informe de la Secretaría - Base de datos Nombres Geográficos del Mundo Presentación, debate y resumen
	14. Gestión de datos de nombres geográficos	Presentación a cargo del Coordinador del Grupo de Trabajo sobre la Gestión de Datos de Nombres Geográficos Presentación de documentos Debate general y resumen
	15. Sistemas de escritura y pronunciación	Presentación a cargo del Coordinador del Grupo de Trabajo sobre Sistemas de Romanización Presentación de documentos Debate general y resumen

<i>Fecha/hora</i>	<i>Tema del programa</i>	<i>Programa</i>
<b>Viernes 5 de mayo</b>		
10.00 a 13.00 horas	Presentación especial	Nombres geográficos en Google: facilitar a los usuarios los nombres más útiles para el trabajo diario
	4 a) Informes de: ( <i>continuación</i> )	Diálogo nacional sobre la romanización, los nombres marítimos y otras cuestiones
	a) Los Gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos	Diálogo nacional Debate general y resumen
	16. Otras cuestiones relativas a los nombres geográficos	Debate general y resumen
	17. Presentación y adopción de decisiones	Presentación de documentos oficiales Debate y examen de los proyectos de decisión
	19. Disposiciones para el período de sesiones de 2025 del Grupo de Expertos	Examen del proyecto de programa provisional del período de sesiones de 2025 del Grupo de Expertos
15.00 a 18.00 horas	21. Otros asuntos	
	18. Aprobación del informe sobre el período de sesiones de 2023	Presentación del proyecto de informe Debate interactivo y aprobación del proyecto de informe
	20. Elección de la Mesa para el próximo período de sesiones	Candidaturas a miembros de la Mesa y examen por el Grupo de Expertos
	22. Clausura del período de sesiones	Conclusión del período de sesiones